













UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères

Année de la Formation/Domaine/Mention : Master 2 LEA TSM

Parcours-type : TSM

Parcours pédagogique (le cas échéant) :

Responsable de la Formation : Cécile Frérot

Responsable de l'Année : Cécile Frérot

Code Diplôme : NBMLEA1

Code VDI : 156

Code Etape : NBM2TS

Code VET : 211

Date approbation Conseil composante : J./J./2023

Date approbation CSPM : J./J./2023

N° de version dans l'accréditation : 1

Formation Initiale/Formation Continue

Présentiel

Intitulés Blocs de connaissances et de compétences (Fiche RNCP)	Intitulés spécifiques des Blocs de connaissances et de compétences (si différents fiche RNCP)	Intitulé de l'UE (le cas échéant, les intitulés des EC et des matières sous les UE)	Code Apogée	Nature de l'enseignement	O : obligatoire X : à choix ETC : Enseignement transversal à choix F : Facultatif	ECTS	Mutualisation		VOLUME HORAIRE ETUDIANT	NOMBRE D'HEURES			Coef	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES														
							Si OUI, cocher la case, si NON, laisser vide	Parcours porteur		CM	TD	CM/TD		1ère session					Session de rattrapage									
														Contrôle Continu (CC)	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %	Contrôle Continu: report	Coef. (1) ou %	Examen Terminal (ET)	Si écrit, durée	Coef. (2) ou %					
<b>SEMESTRE 10</b>																												
		<b>UE 1 : Mémoire traductologie ou terminologie</b>	NBTSXUE1	UE	O	8							8	Soumission mémoire	100%										Nouvelle soumission	100%		
		<b>UE 2 : Projets et stage</b>	NBTSXUE2	UE	O	6			6				6															
		Pratiques de post-édition	NBTSXM24	MAT	O				6				20%	E et/ou O	100%											E	100%	
		Bilan méthodologique (projet collaboratif + missions professionnelles intégrées)	NBTSXM26	MAT	O								20%	Soumission bilan	100%											Nouvelle soumission	100%	
		Stage (3 à 6 mois)	NBTSXM25	EC	O	6							60%	Rapport + soutenance	100%											Nouvelle soumission	100%	
		<b>UE 3 : Traduction spécialisée langue B anglais</b>	NBTSXUE3	UE	O	8			51				8															
		Traduction technique anglais-français	NBTSXM31	MAT	O				21	21			2	E et/ou O	100%											E	3h	100%
		Traduction français-anglais	NBTSXM32	MAT	O				18	18			1	E et/ou O	100%											E	2h	100%
		Séminaire Sciences et techniques	NBTSXM34	MAT	O				12			12		non évalué														
		<b>UE4 : Traduction spécialisée langue C (au choix)</b>	NBTSXC04	UE	O	8			51				8															
		Séminaire Connaissances du métier	NBTSXM41	MAT	O				12			12		non évalué														
		<b>UE4 : ALLEMAND</b>	NBGEXUE4	UE	X	8			39				8															
		Traduction technique allemand-français	NBGEXM42	MAT	O				21		21	2	E et/ou O	100%												E	3h	100%
		Traduction français-allemand	NBGEXM43	MAT	O				18		18	1	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		<b>UE4 : ESPAGNOL</b>	NBESXUE4	UE	X	8			39				8															
		Traduction technique espagnol-français	NBESXM42	MAT	O				21		21	2	E et/ou O	100%												E	3h	100%
		Traduction français-espagnol	NBESXM43	MAT	O				18		18	1	E et/ou O	100%												E	2h	100%
		<b>UE 5 : Pratiques professionnelles spécialisées</b>	NBTS8UE5	UE	F				36																			
		Traduction dans les organisations internationales (anglais)	NBTS8M58	MAT	F			X	M1 TSM	12		12		E et/ou O	100%											E	2h	100%
		Révision et assurance qualité	NBTS8M54	MAT	F			X	M1 TSM	12		12		E et/ou O	100%											E	2h	100%
		Introduction à la Traduction Automatique	NBTS8M57	MAT	F			X	M1 TSM	12		12		E et/ou O	100%											E	2h	100%
		<b>Total 10ème / Semestre</b>				<b>30</b>				<b>108</b>	<b>39</b>	<b>0</b>	<b>108</b>															

Commentaire :

En cas de circonstances exceptionnelles affectant le déroulement normal des examens, des adaptations des modalités d'évaluation pourront être mises en place après vote par les instances concernées

L'UE5 - Pratiques professionnelles spécialisées est facultative et ne compte pas dans le calcul de la moyenne du semestre

